



Hvørs fall

Hvørsfall er nakað undarligt á föroyskum.

Tá nokur persónlig fornövn, nakrar samansetningar við til og okkurt annað er frá, tykist tað í sínum upp-
runaliga formi mestsum at hava verið deytt í föroysk-
um talumáli.

Tá vit tósa possessivt hvørsfall, var tann einasti liv-
andi formurin, ið var í föroyskum, -sa(r), sum í
»Jákupsa skegg var sjáldan turt...« (Annað mál er,
at í skyldskaparviðurskiftum brúka vit hvønn fall
»Pápi Jógvana«).

Men tá tann föroyska málreisingin og -reisingin
síðst í seinastu öld legði til brots at skapa eitt föroyskt
skrift- og bókmentamál, var nettupp hesin formurin
úthýstur, ja, hann varð vanvirður av øllum.

Ein annar máti at vísa ognarviðurskifti er at brúka
hjá sum í »Bókin hjá Siggva«. Men heldur ikki hetta
var nóg gott. Og ein av teimum mongu gátunum í tí
föroysku málreisingini er júst, hví hjá-possessiv
er lagt fyrri hatur. Tað er so heilt avgjørt ikki danskt,
so tað kann ikki vera tað, sum liggur í buktini. Og hví
tað er meira »bæriligt« at skriva *taska Honnu*
istáðin fyrri *taskan hjá Hannu*, mugu gudarnir vita.
Men longu Jakob Jakobsen, sum annars var ein skila-
maður, hevði hug at fylast á konstruktiónina við hjá.
Nokk so lægið, tá vit hugsa um, at hann hevði franskt
sum hjágrein. Og franskt hevur megnað at gerast
heimsmál við ríðum bókmentum, hóast franskmenn
málbera seg so lítið bæriligt sum at siga *le sac de*
Hanne. Men heldur ikki hann var sjálvsagt særur fyrri
fornorrønnum romantikk.

Við hvørsfallinum hava vit sjálvandi fingið ein
møguleika afturat at málbera okkum við.

Og í summum nøvnum á fyrtekum, feløgum o.ø.
er hvørsfallið ikki altíð so býtt. Men í vanligum máli
er ráðiligt at vera varin.

Sjónvarpið lýsti nakað herfyri við eini sending,
sum teir søgdu eita »Mongu andlit Sissel«. Setning-
urin er púra óskiljandi, ja, tað er ein spurningur, um
hann yvirhøvur er grammatiskur á föroyskum.
Sissel er hvørsfall, hvønnfall, hvørjumfall, men er
valla hvørsfall. Skuldi tað endiliga verið, mátti tað
vælsaktans titi »Mongu andlit Sisselara«. Men hví
ikki skriva tað, sum flestøll høvdu sagt: »tey mongu
andlitini hjá Sissel«? Tað er púra greitt, tað er lætt at
fata, tað er gott föroyskt.

Í summum førum átti tað ljóðliga at hava fingið
hvørsfalsfegin blaðfólk at steðga á. Eitt blað skrivaði
fyri kortum um kórsang »Undir leiðslu Ernsts Son-
dum«, har vit hava ikki mini enn *finum* hjáljóð, harav
ræy s, í endanum á tí hvørsfalsbenda orðinum, og
harafturat er s fyrsta ljóð í tí efturylgjandi orðinum.
Prøva at siga tað skjótt!

JMH

Lærupláss/ Lærimeistarar

Mint verður á, at:

- Aðrenn lærlingur byrjar í læru, skal skrivlig-
ur lærusáttmáli vera gjordur.
- Aðrenn lærusáttmáli verður gjordur skal
lærplássíð vera góðkent til upplæring av
lærlingum.
- Lærusáttmáli skal sendast til góðkenningar
í seinasta lagi 8 dagar eftir at hann er undir-
skrivaður.

Føroya Læruáð

Tórshavn

Box 1166 - Tlf. 16666 - Fax 18666

Hús í Vestmanna til sølu

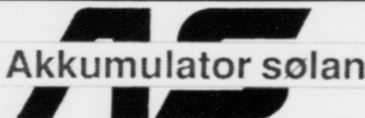
Húsinu eru bygd fyrst í 80-árunum, og
eru í sera góðum standi.

Nærri fæst at vita við at ringja

Tlf. 19317 ella 24572

Start-trupulleikar?

- Góð, bilig loysn



Postbox 333 - FR-110 Tórshavn - Tlf. 84448 - Fax 12221

Vit selja allar stoddir og senda um alt landið

Leiðari

Barnagarðurin og vøggustovan við
Velbastaðvegin verða ætlandi um 2 ár
lagdir saman til ein integreraðan stovn
fyri børn 0-7 ár. Stovnarir eru bygdar í
1973 og barnagarðurin er nú normer-
aður til 60 børn og vøggustovan til 40
børn.

Søkt verður eftir leiðara til barnagarðin.
Viðkomandi, sum settur verður, skal í
samstarvi við starvsfólk á báðum
stovnunum standa fyrri fyrireikingarar-
beiðinum til samanleggingina av báð-
um stovnunum.

Starvið krevur góð samstarvsevni, hug
og áráði til nýggjar avbjóðingar og til at
taka ábyrgd. Áhuga og ynski um at
skapa mennandi umhvørvi hjá børnum
á dagstovnum og at finna eina hóska-
andi pedagogiska linju til tann nýggja
karm.

Starvið skal setast frá 1. september
1995 ella so skjótt sum til ber eftir hetta.
Umsøkjarar skulu hava pedagogút-
búgving ella samsvarandi prógv, ið er
góðkent av Føroya Landsstýri og Fø-
roya Pedagogfelag. Umsøkjarar við
royndum innan dagstovnaækið og/ella
leiðslu hava fyrirun.

Nærri fæst at vita um starvið við at
venda sær til nevndarforkvinnuna
Lenu Nolsøe, tlf. 18316 ella næstfor-
kvinnuna Ingun Djurhuus, tlf. 16203

Løn og setanartreytir eru sambært
sáttmála millum Pedagogfelagið og
landsstýri.

Umsóknir við tilhoyrandi skjølum skulu
vera nevndini í hendi í seinasta lagi 28.
august 1995.

Nevndin fyrri vøggustovuna og
barnagarðin við Velbastaðvegin
Velbastaðvegur 39-41,
100 Tórshavn

BBC - Prime

Leygardagur 5. august

- 0.00 Omnibus: »Ready when you
are Mr. Patel«
- 0.55 Hannay: »Ace of Riot« 5:6
- 1.45 Life without George 1:7
- 2.15 Jobs for the Girls: »Pauline
and Linda Show at Crufts«
1:4
- 2.45 Trainer 3:10
- 3.35 Doctor Who: »Terror of the
Autons« 2:4
- 4.00 The good Life: »Say little
Hen...« 2:7
- 4.30 Good Morning Summer
- 5.10 Kids on Kilroy: »Single
Parents« 5:12
- 5.35 Activ-8:8
- 6.00 Why did the Chicken? 9:10
- 6.15 Jackanory: »Who's a clever
Girl then?«
- 6.30 Dogtanian
- 6.55 The really wild Show 7:12
- 7.20 Count Duckula: »No Sax
please we're Egyptian«
- 7.45 Short Change 2:6
- 8.10 Grange Hill
- 8.35 The O-Zone
- 8.50 Activ-8:18
- 9.15 Kids on Kilroy: »TV vio-
lence«
- 9.40 The best of Good Morning
Summer
- 11.30 Give Us a Clue
- 11.55 Going for Gold
- 12.20 Chucklevision: »Pick your
own«
- 12.40 Jackanory: »Who's a clever
Girl then?«
- 12.55 Chocky's Challenge 2:6
- 13.20 For Amusement only
- 13.45 Sloggers 2:6
- 14.05 The Lowdown: »Open Mind«
5:6
- 14.30 Wild and crazy Kids
- 14.55 Prime Weather
- 15.00 The Royal Tournament
- 16.00 Eastenders Omnibus
- 17.30 Doctor Who: »Terror of the
Autons« 3:4
- 17.55 The good Life: »The weaker
Sex?« 3:7
- 18.25 Prime Weather
- 18.30 That's Showbusiness
- 19.00 A Year in Provence:
»October - War of the
Worlds«
- 19.30 Crown prosecutor 10:10
- 20.00 Paradise Postponed:
»Enigma Variations« 8:11
- 20.55 Prime Weather
- 21.00 Coltrane in a Cadillac 2:4
- 21.30 Churchill: »To conquer or to
die« 2:4
- 22.30 70's Top of the Pops
- 23.00 The Bill Omnibus
- 23.50 John Tusa live from Japan:
»VJ Event«

Sunnudagur 6. august

- 0.30 The best of Good Morning
Summer
- 2.20 The Royal Tournament
- 3.20 Only Fools and Horses: »As
one Door closes« 7:7
- 3.50 That's Showbusiness
- 4.20 Good Morning Summer
- 5.10 Kids on Kilroy: »TV
Violence« 6:12
- 5.35 Activ-8:8
- 6.00 Chucklevision: »Pick your
own«
- 6.20 Jackanory: »The Fwog
Pwince the Twuthi«
- 6.35 Chocky's Challenge 2:6
- 7.00 For Amusement Only
- 7.25 Sloggers 2:6
- 7.45 The Lowdown: »Open Mind«
5:6
- 8.10 Wild and crazy Kids
- 8.50 Activ-8:38
- 9.15 Kids on Kilroy: »Dyslexia«
7:12
- 9.40 The best of Good Morning
Summer
- 11.30 Give Us a Clue
- 11.55 Going for Gold
- 12.20 Why did the Chicken? 9:10
- 12.35 Jackanory: »The Fwog
Pwince the Twuthi«
- 12.50 Dogtanian
- 13.15 The really wild Show 7:12
- 13.40 Count Duckula: »No Sax
please we're Egyptian«
- 14.05 Short Change 2:6
- 14.30 Grange Hill

- 14.55 The O-Zone
- 15.05 Doctor Who: »Terror of the
Autons« 3:4
- 15.30 The good Life: »The weaker
Sex?« 3:7
- 16.00 The Bill Omnibus
- 16.45 Antiques Roadshow:
»Derby«
- 17.30 The Chronicles of Narnia:
»The Voyage of the Dawn
Treader«
- 18.00 Big Break 6:8
- 18.30 Bruce Forsyth's Generation
Game
- 19.30 Only Fools and Horses:
»From Prussia with Love«
1:6
- 20.00 Needle
- 21.30 Prime Weather
- 21.35 Modern Times:
»Weekenders« 3:6
- 22.25 Songs of Praise: »Summer
Postcards«
- 23.00 Prime Weather
- 23.05 Eastenders Omnibus

Mánadagur 7. august

- 0.30 The best of Good Morning
Summer
- 2.20 Only Fools and Horses:
»From Prussia with Love«
1:6
- 2.50 Coltrane in a Cadillac 2:4
- 3.20 Top of the Pops
- 3.50 70's Top of the Pops
- 4.20 Good Morning Summer
- 5.10 Kids on Kilroy: »Dyslexia«
7:12
- 5.35 Activ-8:38
- 6.00 Jackanory: »The Fwog
Pwince the Twuthi«
- 6.15 Dogtanian
- 6.40 Grange Hill
- 7.05 Prime Weather
- 7.10 Going for Gold
- 7.40 Life without George 1:7
- 8.10 Trainer 3:10
- 9.00 Prime Weather
- 9.05 Kids on Kilroy:
»Bereavement« 8:12
- 9.30 Activ-8:8
- 10.00 BBC News from London
- 10.05 Button Moon: »The Dragoon
has a Cold«
- 10.20 The Boot Street Band 4:6
- 10.45 The O-Zone
- 11.00 BBC News from London
- 11.05 Give us a Clue
- 11.35 Going for Gold
- 12.00 Prime Weather
- 12.05 Good Morning Summer
- 12.55 Prime Weather
- 13.00 BBC News
- 13.30 The Bill: »Hot Head«
- 14.00 Danger UXB: »Seventeen
Seconds to Glory«
- 14.50 Hot Chels
- 15.00 Top of the Pops
- 15.30 Jackanory: »The Fwog
Pwince the Twuthi«
- 15.45 Dogtanian
- 16.10 Grange Hill
- 16.40 Prime Weather
- 16.45 Going for Gold
- 17.10 Last of the Summer Wine:
»Full Steam behind« 1:7
- 17.40 My Brother Jonathan 3:5
- 18.30 Wildlife: »Night Life«
- 19.00 The Labours of Erica: »Off
the Hook« 4:6
- 19.30 Eastenders
- 20.00 The Agatha Christie Hour:
»In a Glass Darkly« 2:10
- 20.55 Prime Weather
- 21.00 BBC News
- 21.30 Men behavin' badly 3:6
- 22.00 The Trouble with Medicine:
»The Magic Bullet« 4:8
- 23.00 Hope it rains 4:7
- 23.30 Top of the Pops

Týsdagur 8. august

- 0.00 Campion: »Death of a
Ghost« 8:8
- 0.55 The Trouble with Medicine:
»The Magic Bullet« 4:8
- 1.50 Kate and Allie: »Kate and the
Plumber«
- 2.15 Mastermind
- 2.45 All Creatures great and
small: »Plenty to grouse
about«
- 3.35 Hannay: »Ace of Riot« 5:6
- 4.25 Good Morning Summer:
- 5.10 Kids on Kilroy:
»Bereavement« 8:12
- 5.35 Activ-8:8
- 6.00 Why did the Chicken? 10:10
- 6.15 The really Wild Show 8:12